### ABONNEBIENTS

Tarif des Annonces

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA EST PUBLIE ET IMPRIMÉ TOUS LES MERCREDIS es communications concernant nal ou l'imprimerie devront être Manitoba WE A. GAUVIN ae Provencher SAINT-BONDACE - MANITOBA

LES HEROS OUBLIES

Les Premiers Missionnaires de la Vallée Qu'Appelle

Au moment où il est question d'ériger à la vallée de Qu'Appelle un monument à la gloire du P. Hugonard, O. M.I. le fondateur des écoles indiennes industrielles, il semble juste et intéressant de rendre justice et de donner à l'histoire les noms et les faits de ceux qui ont été les premiers ouvriers de l'évangélisation des peuplades de cette immense et magnifique vallée.

Jusqu'à l'arrivée de la voie ferrée du C.P.R. en 1884, six noms doivent être inscrits en lettres d'or sur les annales de l'évangélisation et de la civilisation de cette immense vallée; ce sont les noms de l'abbé J. N. Provencher, de Mgr Taché, O.M.I., de l'abbé J. N. Ritchot, et des Pères Decorby, Hugonard et St-Germain, O.M.I. Pour la justice et pour l'honneur voyons rapidement les faits et les circonstances qui ont amené ces différents prêtres a travail-

ler et à se dépenser dans cette vallée.

A tout seigneur tout honneur, le nom de l'abbé J. N. Provencher figure avec raison le premier sur la liste. En effet envoyé à la Rivière Rouge, en 1818, par le seul évêque du Canada, Mgr Plessis, évêque de Québec, pour commencer l'évangélisation de ces immenses territoires du Nord-Ouest, l'abbé Provencher, ayant appris qu'il y avait un groupe de métis à la vailée de Qu'Appelle, il alla les visiter en mars 1819 et y célébra la sainte Messe. L'abbé Provencher devenait en 1822 évêque de Juliopolis et auxilaire de l'évêque de Québec pour cette vaste contrée du Nord-Ouest presque égale à la moitié de l'Europe. C'est donc lui qui posa les fondements de cette magnifique èglise de l'ouest, qui a pris dans la suite un si grand et si magnifique développement. Durant les 27 premières années de son apostolat Mgr Proveneher ne fut aidé que par les services, et les labeurs souvent poussés jusqu'à l'héroisme d'une dizaine de prêtres séculiers. Ayant obtenu de la congrégation des Oblats des missionnaires pour la Rivière Rouge, en 1845, deux Oblats, l'un fils de France, l'autre fils de la nouvelle France vinrent la main dans la main rendre part au nom de leur congrégation, de l'immens travail de l'évangélisation du Nord-Ouest. C'étaient le Père Aubert, O.M.I. et le jeune sous-diacre Antonin Taché, O.M.I. Ils arrivèrent à la Rivière Rouge le 25 Août, et le 12 octobre ce jeune sous-diacre était ordonné prêtre par Mgr Provencher. En 1850 le Père Taché était nommé évêque coadjuteur de Mgr Provencher. Le 7 Juin 1853, mourait à St-Boniface Mgr J. N. Provencher, le premier evêque du Nord-Ouest et de l'église de Saint-Boniface dont il avait été nommé titulaire. Mgr Taché, O·M.I. devenait son successeur.

Mgr Taché se rendit à la vallée de Qu'Appelle au mois d'octobre 1865 avec l'intention d'y fonder une mission. Ayant dressé sa tente sur une petite colline qui dominait la vallée, le spectacle qu'il vit lui fit verser d'abondantes larmes; d'un côté il voyait les tribus indiennes, païennes et idolâtres, toutes adonnées à la polygamie, à la vengeance et au mépris de la femme et se voyait dans l'impossibilité complète de les convertir; d'un autre côté il voyait de ses descendants de ces Canadiens, de ces coureurs des bois, qui étaient venus au Nord-Ouest à l'emploi des Compagnies de commerce de fourrures et qui s'y étant fixés, blats, il fut ordonné prêtre en 1867. Destiné aux missions avaient épousé des sauvagesses et ne se souvenaient guère plus de leur religion ni de leur langue. C'étaient des vrais enfants abandonnés et délaissés; rencontrant les moins endurcis il leur promit de faire son possible pour leur envoyer un prêtre et y établir une mission. Il séjourna avec eux un mois, célébrant sa première messe le 12 octobre et ne partant qu'après avoir choisi le site de la future mission. A son retour à Saint-Boniface il fit part de sa tristesse, des pleurs qu'il avait versés à ce grand ami de la existence. Une lettre magistrale qu'il écrivit en 1879 fait race métisse, l'abbé J. N. Ritchot qui devint dans la suite Mgr Ritchot, protonotaire apostolique et dont le nom res- ti que savait tirer le missionnaire de ces grandes réunions tera à jamais attaché à l'histoire du Nord-Ouest pour la de chasseurs pour la chasse au buffalo. Le buffalo avait part prépondérante qu'il prit pour la défense des droits des métis durant les jours troublés de 1869-1870. Homme pratique et doué d'une grande prévoyance, l'abbé Ritchot sut se créer des ressources qu'il n'employa qu'à des fins charitables et religieuses. Il mourut en mars 1905 regretté de tous et laissant comme oeuvre principale l'une des plus belles paroisses du Manitoba, la paroisse de St-Norbert, dont il bâtit l'èglise et fut le curé jusqu'à sa mort. Au printemps de 1866, ce zélé prêtre, voyant que Mgr Taché n'avait personne à sa disposition pour envoyer à la vallée de Qu'Appelle, il s'offrit d'y aller lui-même et le printemps suivant le vaillant curé de St-Norbert, éleva les premières constructions qui furent plaçées à l'emplacement exact où se trouve le puits, situé à mi-chemin entre le presbytère ou "la Mission" et l'église actuelle de Lebret.

Vingt-cinq années plus tard, Mgr Taché, se trouvant de passage à cette mission, le grand historien de sa vie-Dom Benoît—dans son magnifique livre "Vie de Mgr Taché" veritable chef-d'oeuvre d'histoire et de littérature. trace le tableau suivant de cette visite:

"Le dimanche 12 octobre 1890, Mgr Taché se trouvait à Qu'Appelle, ce jour ramenait le 45ème anniversaire de son ordination sacerdotale, ce même jour était aussi le 25ème anniversaire de la première messe qu'il avait célé-



brée à Qu'Appelle en 1865. Le dimanche matin il administra la confirmation à 55 personnes, la plupart des païens convertis et l'après-midi il officia aux vepres; il fut fort ému en entendant les enfants sauvages chanter en latin les psaumes des vêpres. Le choeur, d'après une psalmodie bien connue dans l'antiquité, chantait les versets de chaque psaume qui étaient repris enchoeur par les enfants sauvages, en guise de refrain. Quand Mgr Taché entendit ces enfants sauvages répéter le verset "Loetatus sum' "Je me suis réjouis de ce qui a été dit: Nous irons dans la maison du Seigneur", le vieil archevêque se mit à regarder fixement ces enfants sauvages comme pour s'assurer que c'étaient bien eux qui chantaient ces paroles, on vit alors des larmes couler de ses yeux, ces larmes devenaient plus abondantes à mesure que dans le cours de la psalmodie revenait le même verset sur les mêmes lèvres, il parut absorbé comme en extase jusqu'au moment où on allait entonner le "Magnificat". A cet instant il fit un signe et prenant la parole il se mit à rappeler le fait que lorsqu'il était arrivé pour la première fois à Qu'Appelle, il y avait 25 ans, il avait vu du haut de la colline, les sauvages infidèles pratiquant leurs danses et leurs superstitions païennes, il s'était demandé ce qui pourrait être fait pour civiliser et convertir ces âmes païennes, il avait versé d'abondantes larmes sur leur sort et adressé à Dieu d'ardentes prières pour leur conversion et que maintenant qu'il entendait les enfants de ces païens chanter ce psaume "Laetatus sum" il pouvait mourir en paix, ses désirs ayant été réalisés au-delà de ses espérances."

Ce tableau montre bien mieux que tout ce qui pourrait être écrit, les résultats de la civilisation chrétienne par les premiers missionnaires.

En 1868, pendant l'été, le Père Decorby, O·M.I., fut envoyé par Mgr Taché à la Mission de Qu'Appelle pour y fixer sa résidence. Le Père Decorby était né au diocèse de Viviers en 1841. Entré dans la Congrégation des Ode la Rivière Rouge, arrivé en Canada il se rendit de Montréal à St-Paul en chemin de fer, puis de St-Paul à Fargo en charrette à boeufs et de Fargo à St-Boniface par les bateaux de la Rivière Rouge. En 1868, nommé premier missionnaire résident de la Mission Qu'Appelle il y séjourna seul jusqu'à l'arrivée du Père Hugonard en 1874, puis du Père St-Germain, en 1875. En 1880, il s'établit au Fort Ellice, à la Mission St-Lazare, mission qui lui devait son comprendre ce qu'était la vie à travers la prairie et du par-



choisi les gras pâturages de la vallée de Qu'Appelle pour sa résidence de prédilection et il se trouvait en de si immenses troupeaux compacts, que ces masses semblaient comme une ligne noire s'étendant aussi loin que portait la

L'emplacement où se trouve aujourd'hui la belle ville de Régina, était alors connu sous le nom de "tas d'os" tellement qu'il y avait là d'ossements de buffalo. C'était l'âge d'or de la Prairie.

Après 49 ans de Missions, le Père Decorby, O.M.I. mourait au Juniorat de St-Boniface en octobre 1916 et plus affable: "Certainement mu dort de son dernier sommeil dans le petit cimetière de cet- chère madame.. et vous?". Ce mate institution aux côtés d'autres missionnaires qui ont tin donc, j'étais d'une humeur nom: J. McCarthy, Cahill, Allard, Dorais, Dandurand.

Le Père Decorby est considéré comme ayant été doué d'une endurance et d'un courage extraordinaires.

Le fait suivant peut en donner une faible idée. Assigné par Mgr Taché à la Mission de Qu'Appelle, bien qu'étant Mais il me semblait qu'en s'inforarrivé de France depuis seulement quelques mois et n'a- mant de ma santé, elle avait un yant aucune expérience des manières et des difficultés de air légèrement narquois; et je lui voyager à travers la grande Prairie, il partit seul pour rejoindre son poste, distant de près de 350 milles. Le récit de donnez-moi..) par un énergique ce voyage a été publié en France dans le journal "La Croix et très caractéristique "zut"... Je du Loir et Cher" et était dû à la plume d'un résident de crois qu'il s'en est fallu de bien l'Ouest, M. J.-R.-V., qui avait passé deux années avec le peu qu'ainsi que Loth ou sa fem-Père Decorby au Fort Ellice, alors que la civilisation et me, je ne me rappelle plus au jusle confort étaient inconnus; en voici le résumé:

Mgr Taché accompagna le jeune Père Decorby jusqu'au fameux chemin des charettes, il lui remit une petite pièce d'argent anglais lui recommandant bien de ne pas la perdre car elle lui servirait pour payer la traverse d'une gnation.. et je sortis sans déjeurivière à un certain endroit, traverse que le Père Decorby ner. Mais j'en appelle à tous ceux ne trouva jamais. Mgr Taché l'ayant embrassé le bénit et qui me liront, que celui qui est lui indiqua la direction comme étant l'Ouest, toujours l'Ouest, puis le Père Decorby partit. Il partit seul avec un cheval, une sorte de traîne légère, un fusil, quelques provisions consistant en pémikan, galettes et thé, quelques vêtements et couvertures, quelques remèdes, un sac de fa- mes bien plus énergiques encore, rine, qui n'arriva jamais à la fin du voyage tellement il quoique la pauvre femme n'en put avait fallu en faire de partage avec les métis et indiens de mais, et ait été ce jour-là le bouc rencontre, et enfin il emportait, chose indispensable, une grande corde qui l'aidait à traverser les rivières et le soir à attacher son cheval à son poignet pendant son sommeil.

Sa première étape fut la fameuse Mission de Prairie du Cheval Blanc, aujourd'hui St-François Xavier. Après cela il voyagea comme il put, s'égarant plusieurs fois et après deux mois de voyage arrivait dans les pauvres constructions qu'avaient élevées l'abbé Ritchot et qui étaient décorées du nom pompeux de "La Mission". Il se trouvait seul missionnaire dans cette vallée de Qu'Appelle-Le Père Decorby était donc vraiment un courageux et la suite le montra de plus en plus.

Quelques années après son arrivée à Qu'Appelle, il passait pour le plus grand voyageur de l'Assiniboia qu'il avait parcourue en tous sens et visité toutes les tribus. Sa connaissance innée des chevaux lui valut d'exercer un grand prestige chez les Indiens. Que fit le Père Decorby, seul missionnaire dans cette immense vallée Qu'Appelle placée sous le patronage de St. Florent? Il resta d'abord ter, et machinalement aussi, (ces avec les métis, apprenant les langues cris et sauteux et choses là se font toujours machis'initiant à leur vie, les suivant dans leurs chasses, et leurs courses folles à travers la prairie, partageant leurs dangers, leurs joies et leurs peines et profitant de toutes les occasions qui se présentaient pour les instruire. Mais il faut bien le reconnaitre, tant que le buffalo fut le roi de la manquaient.. (deux en onne et prairie les retours sincères à la religion furent rares, tel- une en eau), et dans les bras de lement ces peuples étaient passionnés pour la chasse et Morphée je m'endormis du sompour la vie nomade qui rendait difficile l'instruction des enfants qui grandissaient sans entendre parler d'autre chose que de chasses, fourrures, peaux et de combats avec les ennemis. Sitôt que le Père Decorby eut appris un peu par un vacarme infernal.. Cela de cris et de sauteux il commença son apostolat chez les ne dura qu'une minute à peine et Indiens qui nécessairement fut très difficile et sans résul- bien vite je refermai les yeux en tat apparent. Mais si le Père Decorby n'a pas à son crédit pensant à trombonne. Ah ouiche, de nombreuses conversions il n'en a pas moins de mérite pour cela et à lui comme à tous ces premiers missionnaires du réveil. Zut de zut de requi travaillèrent avec ardeur sans succès apparent à la civilisation des Indiens on leur doit au moins deux choses: d'abord ils préparèrent la voie aux missionnaires qui vinrent les aider ou leur succéder, ensuite lorsque quelques années plus tard, le gouvernement voulut signer les traités avec les chefs Indiens, beaucoup de chefs hésitèrent, mais me nouvelle: luronne. Non, mais quoique païens encore, se souvenant de cette robe noire qui avait partagé avec eux leurs misères, leurs peines et leurs dangers, ces Indiens demandèrent conseil aux missionnaires et les traités furent acceptés et signés sans effusion de sang, puis furent observés.

Un autre grand missionnaire de la vallée Qu'Appelle fut le Père Pierre St-Germain. Il était né à St-Philippe de Laprairie en 1832. Son père était canadien-français et sa mère d'origine anglaise avait été convertie au catholicisme par Mgr de Cheverus, alors évêque de Boston et lies en costume plutôt sommaire. qui mourut cardinal-archevêque de Bordeaux. Il était commis à la Baie d'Hudson dans un poste du Nord, quand il nomie avait laissé éteindre le seu. fit la rencontre de Mgr Grandin et fut gagné par lui à la cause religieuse. Il fut ordonné prêtre par Mgr Taché en

(A suivre en page 2)

### TRISTE REVEIL

Causerie Humoristique

Je vous assure qu'une personne bien étonnée ce matin, ce fut ma concierge. Elle venait comme chaque jour lorsque je descends, demander des nouvelles de ma nuit "Monsieur a-t-il bien dormi?" Aimable phrase à laquelle je réponds ordinairement par mon sourire le massacrante, maussade, rageuse, et n'étais encore qu'à moitié réveille quand je rencontrai la toute chere madame A.. qui naturellement me dit son petit bonjour habituel. répondis: (o dieu des concierges te lequel des deux, elle ne se changea en statue de sel.. Ce n'était plus une femme, c'était un marbre. Sur son pauvre visage pâle se peignait plus de stupeur que d'indisans péché me jette la première pierre.. quand vous m'aurez lu, vous trouverez que j'ai été très modéré, et que peut-être dans mon cas, vous eussiez employé des terémissaire (beau commissaire).

D'ailleurs, en rentrant à midi, j'expliquai à ma brave madame A. mon cas, et nous scellâmes la paix en sirotant ensemble une petite larme de cognac.. (ne le dites pas aux agents de la prohibition s. v. p.; à mes lecteurs je puis dire bien des choses, mais à ces agents, vous comprenez, c'est un peu risquant) Donc j'avais travaillé jusqu'à deux heures et demie du matin à tâcher de finir une poésie que j'adressais à ma belle-maman à l'occasion de son 80ème anniversaire de naissance (oui 87... 87...) et les rimes ne venaient pas du tout, oh mais pas du tout, et je tombais de sommeil. D'autre part, machinalement j'avais remonté un nouveau reveil-matin que je venais d'achenalement d'ailleurs) j'avais remonté la sonnerie. Tout cela fini, je m'étais, avec une vraie volupté, glissé dans mon lit, priant la muse de m'inspirer les rimes qui me meil du juste.. Précisément la tendre muse venait de m'inspirer une rime en onne, "trombonne". quand je fus réveillé en sursaut nouvel avertissement intempestif zut.. je f.. un coup de poing dans le ventre de mon réveil qui va voler au coin de ma chambre eu poussant un gémissement, mais au noins en se taisant après. Et je me rendormis en retrouvant une rirêvé-je ou ne rêvé-je pas? Le réveil oui.. aprè cinq minutes de silence s'était repris à sonner de plus belle. Pour le coup, c'est trop fort. . je me lève, saisis le misérable et le jette à terre; un déclie.. et le silence encore.. Vous devez comme moi comprendre que je l'avais bri-

Vrai, je n'avais pas très chaud de\_faire ainsi toutes ces promenasurtout que la concierge par éco-

Bref, je me recouche, rendors à moitié, et .. oui .. vous l'avez de-

(A suivre en page 2)

### BENOIT XV ET LES OUVRIERS

Sa Sainteté recommande aux ouvriers l'étude des questions Sociales

Le 5 décembre dernier Sa Sainteté Benoît XV recevait en audience les membres de l'Association primaire catholique des arts et métiers dont le but est de pourvoir à la formation intellectuelle de la classe ouvrière. En réponse à leur adresse, Sa Sainteté Benoit XV a préconisé la necessité des études sociales dans les classes ouvrières.

"Nous ne croyons pas sans doute que les artisans doivent tous devenir autant de professeurs et de docteurs. Mais nous ne voulons pas nier qu'aux artisans et aux ouvriers de notre époque — surtout s'ils appartiennent à une association catholique — un degré de culture scientifique et religieuse, supérieur à celui qui pouvait suffire autrefois est tout à fait désirable. Cette formation leur est utile afin qu'ils ne soient pas éblouis par la fausse science de ceux de leurs camarades qui militent dans un autre camp; elle leur convient surtout pour qu'ils puissent réfuter les erreurs qu'en matière de religion et de science ecclésiastique, ont coutume de répandre à pleines mains, dans les rangs de la classe ouvrière, ces audacieux demisavants qui ont puisé toute leur science dans les romans et les journaux asservis à la secte...

Après avoir loué les conférences dominicales instituces dans ce but depuis un an au sein de l'Association catholique des arts et métiers, il poursuivait en ces termes.

"Mais il est une étude pour laquelle les fils du travail doivent éprouver une spéciale inclination, et c'est l'étude de la question sociale en général et de la question ouvrière en particulier. Aussi, tenons-nous à déclarer à quel point il nous a été consolant à entendre renouveler le propos de promouvoir ce genre d'étude en conformité avec les règles tracées par Léon XIII de vénérée mémoire dans l'immortelle Encyclique "Rerum Novarum". Oh! qu'elle ne soit pas stérile, l'admiration de cette grande charte de la vraie démocratie chrétienne; qu'elle ne soit pas seulement une adhésion théorique, mais une adhésion pratique aussi aux enseignements de l'Encyclique pontificale sur la condition des ouvriers et les fils du travail verront satisfaites leurs aspirations légitimes: d'une part, les serviteurs, les artisans, les ouvriers constateront qu'à l'accomplissement de Jeurs devoirs correspond aussi pour eux la jouissance d'indéniables droits, et, d'autre part, les patrons et les capitalistes apprendront qu'ils ne doivent pas jouir de leurs droits s'ils n'observent pas, eux aussi, leurs devoirs imprescriptibles envers la classe des humbles.

Ces grandes paroles du Vicaire de Jésus-Christ doivent être méditées par tous les catholiques et particulièrement par les ouvriers.

### LES HEROS OUBLIES

(Suite de la page 1)

1875 et fut envoyé à la vallée de Qu'Appelle où il passa la plus grande partie de sa vie, en voyageant beaucoup dans les missions environnantes, en 1883 alors que le cheminde fer s'avançait rapidement vers l'Ouest et que les buffalos étaient presque tous disparus, les derniers troupeaux s'étant réfugiés à la Montagne du Bois aujourd'hui Willow Bunch, les métis de la Vallée de Qu'Appelle avaient suivis ces derniers troupeaux. Le Père St-Germain ne voulant pas les abandonner les suivit et fixa sa résidence à cet endroit. Il fut le premier prêtre sur les rives de la rivière Wascana, où s'élève aujourd'hui la belle ville de Régina. En 1884 il fut envoyé au fort Ellice, mais l'année suivante Mgr Taché et le gouverneur Dewdney le renvoyè- Dép rent à la montagne du Bois pour empêcher les Métis de se joindre au mouvement insurrectionnel. Il y réussit pleinement. Comme le Père Decorby il fut le missionnaire ambulant, toujours sur le chemin pour exercer son saint minis- Fond tère et les courses de 80 à 100 milles n'étaient pas rares Divi pour aller assister un mourant ou un malade. Le Père Decorby relate même qu'il fit quelquefois plus de 200 milles anglais pour aller assister un mourant et souvent au milieu de la tempête. Après 42 ans de missions, usé par cette vie pénible qui lui rendit les dernières années de Bu sa vie très douloureuses, le Père St-Germain, O.M.I. mourait à la Mission Indienne de Fort Alexandre et est enterré au cimetière de cette mission, aux côtés d'un autre grand missionnaire que fut le Père Camper, O.M.I.

Le Père Hugonard, O.M.I. ayant exercé son ministère à la vallée de Qu'Appelle d'une façon toute spèciale nous verrons dans une prochaine notice qu'elle y fut sa vie.

### TRISTE REVEIL

(Suite de la page 1)

oui., qu'eûssiez-vous fait à ma place? Dites, mais là, franchement. Hé bien c'est ce que j'ai fait: D'une main sûre je saisis le réveil, de l'autre j'ouvre la fenêtre et vous comprenez?

Mais écoutez le juste retour des choses d'ici-bas: mon réveil s'ac- Possession immédiate. S'adresser crocha dans les fils électriques qui au No. 50, rue Dumoulin. Téléphopassaient près de ma fenêtre, et ne N1408.-M. Rowan pendant vingt-cinq minutes, oui vingt-cinq, il sonna en espaçant son chant de deux en deux minu- chambres dans le Block Proven-

Que faire d'autre que de me rendre, et de me lever. . Vous pouvez bien comprendre alors que je n'étais pas précisémnet d'humeur à

descendant? Le réveil est dans les fils, et je crois qu'il y est pour

tongtemps encore...

50 SOUS PAR INSERTION

C. de la Lande.

À LOUER une maison meublée

A LOUER, logement de deux cher. Possession immédiate. Téléphone N1093.



Faible, nerveuse, découragée, sans espoir de revenir, les médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, que j'allai visiter, me guérissent avec les Pilules Rouges pour les Femmes Pâles et Faibles.



tais dans un pitoyable état. vie Ma digestion se faisait diffici- Nos médecins donnent des lement; la nourriture même consultations tous les jours, la plus légère ne passait pas dimanche excepté, de 9 heuet j'avais beaucoup de dou- res du matin à 8 heures du leurs à l'estomac. Je souffrais soir. Vous pouvez ou leur tant parfois que mon sommeil écrire ou venir les voir si vous en était troublé et que, le ma- désirez des conseils. Leurs tin, je me levais très faible, consultations sont gratuites. nerveuse et découragée. Je Les Pilules Rouges sont en vente chez décidai un jour, étant à Mon- tous les marchands de remèdes. Nous tréal, d'aller consulter les mé-les envoyons aussi par la poste, au Cadecine de la Compagnie Chi- nada et aux Etate-Unia sur réception du mique Franco-Américaine, car prix, 50 sous la bolte. les traitements que j'avais sui- Adresse : COMPAGNIE CHIMIQUE vis jusque là n'avaient pas eu FRANCO-AMERICAINE, limitée, 274, rue

J. A. F. BLEAU

Dépôts ne portant pas intérêt

568-70-72-76 AVENUE TACHE

Res. N1260

j'en reçus m'aidèrent grandement et les Pilules Rouges qui me furent prescrites, en me faisant du sang, tonifièrent mon estomac, redoublerent mes forces et rétablirent ma santé. Mme Siméon Beausoleil, 39. rue Page, Woonsocket, R. L.

Les Pilules Rouges pour les Femmes Pâles et Faibles sont le véritable spécifique des maladies de la femme et toutes les femmes devraient les prendre tant sont grandes leurs vertus curatives. Elles soulagent rapidement toutes les souffrances qui affligent la Depuis quelque temps j'é- femme durant le cours de sa

l'effet voulu. Les conseils que St-Denis, Montréal.

ALLAIRE & BLEAU

QUINCAILLERS

Vous trouverez à notre Etablissement une ligne complète de

QUINCAILLERIE, FERBLANTERIE, FERRONNERIE, HUILE DE

CHARBON, HUILE A MACHINE, ETC.

Nous avons aussi les peintures préparées de

SHERWIN WILLIAMS

Aussi leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredit

les meilleurs du continent américain

Boutique de Ferblanterie attachée à l'établissement.

Montage de Poêles et posage de Fournaises à air chand.

Nous sommes aussi Agents d'Assurance contre le Feu

Phone N1043

BERNIER, BLACKWOOD & BERNIER

> Avocats et Notaires pécialités : droit criminel Corporationa, prêta

401 Bloc Somerset, Ave. du Portage

ACHETEZ VOS

# EPICERIES et **PROVISIONS**

AvenueTaché, St-Boniface Où vous aurez toujours des mar chandises de première qualité.

### -0 1 1 M-1 Soudure de Metaux

Procédé "Oxy-Acétylène"

Nous resoudons tout morceau brisé et donnous ces pièces la qualité é-SOUDAGE DE TOUS MEAUX Manitoba Welding Company Etabli depuis 1911

58 Princess — Tél. A8721 WINNIPEG, MAN Nous parlons français

### J. O. BRUNET

MONUMENTS **FUNERAIRES** 

346 Taché, St-Boniface En face de L'Hôpital St-Boniface

Tél. M. 5325-Rés. Tél. M. 7106

## ROBOL

Nettoient l'intestin paresseux et combattent la

### DONOTIONTION

Cause de maux de tête, mauvaise digestion, manque d'appétit torpeur du foie. - 25c la botte. Ge Chimique Franco-Américaine Lete, Montréal

736,101.00

212,878.02

592,985.46

200,000,00

\$13,796,458.69

\$9,145,552.50

\$28,852,714.42

3,390,722.26

39,654,502.70

79,587.55

222,113,27

360,673.39

26,619.84

74,424.50

3,295,488.46

\$75,956,846.39

5,910.703.23

3,315,879.07

J. A. BLEAU

SAINT-BONIFACE

Res. N1324

			Passif	-
I	Billets de la Banque	en circulation		

BANQUE D'HOCHELAGA— BILAN AU 30 NOVEMBRE 1921

 Dépots portant intérêt (y compris l'intérêt accru jusqu'à la date de l'état)  Balances dues aux banques et aux correspondants de la Banque dans le Royaume-Uni et dans les pars étrements	45,091,160,44	
et dans les pays étrangers  Balances dues à d'autres Banques au Canada  Acceptations sur lettres de crédit	164,583.23 2,244.61	4
Acceptations sur lettres de crédit	26,619.84	\$67,670,873.93
Capital versé	4,000,000,00	
Fonds de réserve	4,000,000,00	
Dividendes déclarés et non payés	1,265.59	
Dividende payable le 1er décembre 1921	103,000.00	
Balance du compte Profits et Pertes	184,706,87	8,285,972.46
		\$75,956,846.39
Actif		
Or et autres espèces monnayées Billets du Dominion Dépôt aux Réserves Centrales d'Or	5.620.171.00	\$6,138,615.14 2,600,000.00

Chèques sur d'autres banques ..... Balances dues par d'autres banques au Canada ..... Balances dues par des banques et des correspondants étrangers ..... Dépôt entre les mains du Ministre des Finances en garantie de la circulation ...... Valeurs des gouvernements fédéral et provinciaux du Canada (ne dépassant pas la valeur marchande) ..... \$4,500,783.71 Valeurs municipales canadiennes et valeurs publiques britanniques, étrangères et colo-

Billets des autres Banques .....

Balance due au Gouvernement Canadien .....

niales, autres que les valeurs publiques canadiennes ...... 4,415,199.05 Obligations de chemins de fer et autres obligations et acti..ons (ne dépassant pas la valeur marchande) ..... Prêts à demande et prêts à courte échéance au Canada, sur obligations et actions ....

Prêts aux corporations municipales, paroissiales et scolaires ..... Autres prêts courants et escomptés au Canada (déduction faite des intérêts noncourus) .....

Créances en souffrance (déduction faites des pertes prévues) ...... Propriétés autres que les immeubles de la Banque ..... Hypothèques sur des immeubles vendus par la Banque ..... mmeubles et mobilier de la Banque au prix coutant, déduction faite des amortissements Engagements pris par clients en vertu de lettres de crédit ..... Autre actif non compris dans les articles qui précèdent .....

A. COURTOIS, Comptable en chef.

Montréal, 16 décembre 1931.

BEAUDRY-LEMAN, Gérant-Général. J.-A. VAILLANCOURT, Président.

CERTIFICAT DES VERIFICATEURS Nous avons l'honneur de faire rapport aux actionnaires de la Banque que, conformément à la Section "59" de la loi des banques, nous avons vérifié la caisse et les valeurs de la Banque, à son bureau principal, le 30 novembre 1921 et à une autre date durant l'année, et nous avons constaté qu'elles concordaient avec les entrées aux livres s'y rapportant. Nous avons aussi fait, dans le cours de l'année, l'examen des livres et des comptes et contrôlé et vérifié

les caisses et les valeurs de quelques-unes des principales succursales. Nous avons examiné les livres et les comptes du Bureau-Chef et comparé le Bilan ci-dessus avec les livres ainsi qu'avec les rapports certifiés des succursales et, dans notre opinion et au meilleur de notre connaissance, le Bilan est rédigé de façon à donner un aperçu vrai et exact de l'état des affaires de la Banque, suivant les renseignements et les explications qui nous ont été donnés et tel qu'indiqué à ces livres, Tous les renseignements et les explications que nous avons demandés nous ont été fournis et, à notre avis, les transactions effectuées par la Banque, dont nous avons eu connaissance, étaient dans les limites de

> 8. ROGER MITCHELL, C.A., de la Société Marwick, Mitchell & Company GEO. GONTHIER, L.LC. de la Société Gonthier & Midgley

Vérificateurs

Quelle que soit votre situation sociale, professionnel, homme d'affaires, cultivateur ou manoeuvre, il arrivera un moment dans la vie où votre force de production si elle n'est pas complètement arrêtée, sera considérablement diminuée, c'est alors que quantité de soi-disant amis vous abandonneront, et si vous n'avez pas cultivé l'affection du seul ami sincère : LE LIVRET DE BANQUE, la pauvreté et la misère seront vos compagnes. La courtoisie avec laquelle vous serez reçu vous encouragera à venir régulièrement toutes les semaines.

## BANQUE D'HOCHELAGA

FONDÉE EN 1874

## Cusson Agencies, Ltd Assurances

SEULE AGENTS EMETTANT DES POLICES EN PRANÇAIS Représentant la compagnie de chemin de fer du

> GRAND TRONG PACIFIQUE GOUVERNEMENT CANADIEN

6478

et toutes les autres compagnies de navigation, sur tous les colemn Renseignements donnés volontiers et gratuitement 60 AVE. PROVENCHER, ST-BONIPACE TEL. MAIN 4872

Bureaux : Main 7318 — — TELEPHONES — Résidence : Main 4199 CASIER POSTAL 179

# ST-BONIFACE, MAN.

PLOMBERIE POUR LA VILLE ET LA CAMPAGNE CHAUFFAGE A EAU CHAUDE, VAPEUR, AIR CHAUD COUVERTURES EN TOLE ET EN GRAVIER CORNICHES ET VENTILATION ET TOUS TRAVAUX EN TOLE SATISPACTION ASSUREE 





ment garan-

A.R. McRUER

Membre de la Société des Opti-Avenue Provencher, St-Bouiface

protéger ; une marque de commerce à fair lous nous chargerons de faire pour vous PICEON PICEON & DAVIS

Guérissent les TOUX CHRO. NIQUES on AIGUES, les BRONCHITES, LA GRIPPE les MAUX de GORGE, LA-RYNGITES. - 50 cts la boite

Marchant sur le recailleux chenine grimpant aux flance d'une roche abrupte, barri parci parli d'arbres que la mort avait couchés et qui tendaient encure menaçante leurs brus décharnés, une femme any traits émaciés, toute de noir rêtue et la tête recouverte d'un long voile de deuil, allait péniblement, aidant ses pas douloureux d'un baton noueux... Ses larmes arrossient le chemin, et tembant sur les cailloux y laissaient de larges taches de sang. Elle regardait au loin, tâchant de percer l'horizon qui, par places se découvrait de-ci de-là, entre les roches grises et nues. Ayant trouvé une pierre moussue, elle s'arrêta... elle s'as-

Mais bientôt, descendant d'un autre contier, celui-là, tapiscé de roses et d'aubépines fleuries, une jeune fille, toute de blanc vêtue et les cheveux flottant au gré de la brise matinale, passa devant la femme en deuil, et regardant les larmes qui coulsient de ses yeux, se pencha, les essuya des plis de con long manteau d'hermine.

-"Hé, bien, dit-elle, pourquoi donc ainsi pleurer.. alors que le nature qui s'éveille est si belle, et que l'azur du ciel reluit de pureté et de gaieté?.. Pourquoi donc ces

-"Oh, belle étrangère, qui que tu sois, va, passe ton chemin, et laisse-moi à ma douleur...

-"Non, Je te veux consoler... quand à tous et pour tous je souris, qu'au monde j'apporte le bonheur, que je rends jeunes les coeurs brisée, je ne veux te voir pleurer, et j malgré toi, je te veux consoler. Confie-moi ta peine, et tu verras je te consolerai...

-"Mais s'il me fullait te confier mes peines, belle étrangère, ton manteau ne suffirait jamais à couyer les larmes qui coulernient de tes beaux yeux; ton coeur se ·lésècherait et serait pareil à ces ar bres que tu vois là, couchés sur le chemin.. Plus jamais un sourire ne viendrait illuminer ton gracieux vinge myonnant de bonheur :: Non; non, va laisse moi ...

-"Dis-moi, pauvre amie, dismoi, je ne te veux pas abandonner, et nous allons pour toujours vivre ensemble; jamais nous ne nous Shiloh's CUITC deux soeurs.. dis, veux-tu?..

RENDEZ VOTRE

en en retirant tous les avantages qu'il vous offre.

La ligne de la longue distance du réseau téléphonique du

Manitoba portera instantanément votre voix partout dans un

rayon de plusieurs centaines de milles et vous apporters

Le téléphone vous épargnera des voyages de plusieurs milles

Faites poser votre appareil où vous le voulez, et des exten-

Avant d'entreprendre un voyage, ou d'écrire une lettre dif-

ficile à composer, vous demandez-vous:-Puis-je téléphoner?

TELEPHONE

PROFITABLE

immédiatement la réponse.

et des délais de plusieurs semaines.

sions où elles peuvent vous êtes utiles.

Confier votre message au fil téléphonique.

definitivement in constitution. C'est une grande erzeur. Le preuve existe que l'ou peut faire disparattre fa

TARMOUTH, (M.R.) "Pendant des années je souffrie de constipution. Je devais prendre constamment des purgatifs et des laxatifs. Si je négligenis d'en prondre les intestins refussiont de fonctionner.

Il y a deux ans environ, un ami me conseille de prendre du "Fruit-atives", coque je fin. La première botto me fit tellement de bien que je m'en precural plusiours autres, et coutinual le traitement. Après en avoir pris buit boltes les intestins fonctionnatest normalement of same side:

Le soulagement dans mon cas a été durable, car depriis lots je n'al pas eu d'ennui de ce côté. Je recommande "Pruit-a-tives" à tous coux qui souffrent comme l'ai souffert. Je suis persuadé qu'il leur fers du bien". A. W. FRANKLIN.

Tous les marchands vendent du "Fruit-a-tives" & 50e la botte, 6 pour \$2.50. Botte d'essai 25e ou expédié par la poste sans frais par Fruit-atives Limitée, Ottawa, Ont.

-"Oh, ne parle pas ainsi; mistu ce que tu demandes, et connaistu qui je suis?...

-"N'importe qui tu es, je veux pas savoir ton nom.. Tu souffres et je suis heureuse, part :geons.. Et lui prenant le bras. elle l'aida à se relever, et enlacées toutes deux, elles reprirent le che-

La belle étrangère se nommait l'amour, et la femme en deuil, l

Depuis lors, en ce monde, jamais on ne voit l'amour sans le souffrance.

A. C. de la Lande

Le flavor "Lifebroy"—Distributent—on recommendé par les médocies comme une

STOPS COUCHS "EICE, M CENT

Manque de force et maux de reins. Guérison complète par les PILULES MORO pour les Hom



Depuis deux ou trois ans j souffrais souvent d'un mal de reins et je remarquais que mes forces diminuaient. Copendant j'étais assidu chaque jour à me rendre au travail. ce qui n'était pas de nature à améliorer mon état. Je suis donc devenu bien malade. Des hommes avec qui je travaillais m'ayant parlé des Pilules Moro et des bons effets qu'ils en avaient retirés, je m'en suis procuré quelques boites. En les prenant les forces me sont vite revenues et je fus vite guéri de ce dont je souffrais. J'ai bonne santé maintenant. M. Adolphe Dansereau, 46, rue Elisabeth. Sorel, P. Q.

Les Pilules Moro pour les Hommes sont le remêde le plus puissant qu'un homme puisse employer. Elles guérissent les maladies de l'estomac, préviennent les rhumatismes, les névralgies, les maladies du foie, etc.; elles purihent et enrichissent le sang et sont pour tous une source de forces nerveuses.

Des consultations gratuites sont données, soit par lettre, soit personnellement à tous les hommes qui désirent nous

Les Pilules More sont en vente ches mus les marchands de remèdes. Nous les envoyous aussi par la poste, au Canada et aux Etate-Unio, sur réception

Adresse: COMPAGNIE MÉDICALE MORO, 274. rue St-Denie, Montréal.

Par ces temps de chômage et de vie chère, le cadeau utile est le seul ap-FONTAINE & BOULANGER

Ont un assortiment des plus complets de Fers à Repasser. Grils à Pain, Radiateurs, Vibrateurs, Fers à Friser, Lampes de Table ou de Poche, Perco-lateurs, Aspirateurs de Poussière, Poèles Electriques en tous genres. Le tout à des prix défiant toute concurrence.

53 Ave. Provencher—Téléphone N1425

Du 15 au 31 décembre le magasin sera ouvert tous les soirs.

Phone N1205

Mile M.-Antoinette DE GAGNE

Garde-malade Graduée 34 rue Valade

ST-BONIFACE

. E. Provencher J. N. Senez

GREAT WEST .

Tel. Res. N1864

CONSTRUCTION CO.

ENTREPRENEURS

Tél. Bureau N2371

46 Ave. Provencher-St-Boniface

en falsact des expériences une

L'Allen's

Lung Balsam

et le somingement de profuirs surement. Li guérit des pris re-calculrants de loux froids mal-de evege en inflammation des

GENERAUX

LE RESEAU DE TELEPHONE DU MANITOBA

# Ganadian National Railways

Tarif pour Touristes

du Canada

dans l'Est

MANITOBA event de Winnipeg Saskatchewan et Alberta Billets d'aller et retour vendus au priz D'UN PASSAGE SIMPLE et un tiern -POUR-

L'EST DU CANADA Déc. 1, 1921 à Janv. 15, 1922 Valables pour retour durant treis me après la date de l'émission.

Ces TERRES D'UN ETERNEL ETE vous appellent CET HIVER ou n'imports

Dane un de ces différents pays, il y a

W. J. QUINLAN, Ag. Dis. 7 an. WINNIPEG, MANITOBA

Côté du Pacifique Californie Floride Les Antilles

# POUR VOS TRAVAUX D'IMPRIMERIE



## Nous ne spécialisons dans aucune ligne en particulier, mais nous satisfaisons dans toutes

ENTETES DE LETTRES BILLETS DE TOMBOLA LISTE DE PRIX LIVRES PUBLICATIONS PROGRAMMES RELEVI DE COMPTE CARTES D'AFFAIRES AFFICEES ENVELOPPES PACTURES BT AUTRES TRAVAUX D'IMPRIMERIE

TRAVAUX POUR MUNICIPALITY

ROLES D'EVALUATION LISTES D'EL ROTTEURS RAPPORTS FINANCIERS ET REGLEMENTS ET AUTRES FORMES DE COMPTABILITE

## L'Imprimerie est un Art

Dans l'imprimerie comme tous les métiers d'art il y a un cachet spécial a donner au travail. Cet art ne s'achète pas et surtout ne s'improvise pas, il s'acquiert a-près de longues années de travail. Il faut savoir donner à tel ou tel ouvrage, telle ou telle apparence; par exemple une carte d'affaire qui sera disposée comme un prospectus, ou une entête de lettre qui ressemblera à une affiche, non seulement ne frappera pas l'attention mais choquera l'oeil. Il est reconnu qu'une annonce bien faite, une conception originale dans la confection d'un programme, ou d'un travail de fantaisie attire l'attention et rapporte des profits certains. Nous nous efforcons de donner à notre clientèle ce cachet dans l'exécution de leurs travaux et pour cela nous n'épargnons pas notre peine. Nos clients nous trouverons toujours prêts à leur faire des suggestions, ou faire des ébauches et nous garantissons une originalité parfaite dans la disposition typographique, une apparence luxueuse dans les couleurs et l'impression, et avec cela un service rapide et des priz convenables. Ceux qui ont bien voulu nous donner une commande d'essai dans le passé sont maintenant devenus nos meilleurs clients.

Ecrives pour nos prix avant de placer vos commandes



les ateliers de notre imprimerie ont un outillage moderne permettant de donner a notre clientele le maximum de satisfaction, des prix moderes et un service irreprochable.

# "LE MANITOBA"

42 Avenue Provencher,

St-Boniface, Manitoba

la Province, 41,170 per- du Commerce, les banques ne sau-

Duverture de la Session Provin- et commerciales; il suffit qu'elles

Les parties de cartes chez les sources comparativement unes dame Joseph Roy de cette ville co-location Catholiques recommen- grandes qu'aux années d'abondan- lébrérent le cinquantième anniver-ent demain pour se continuer le re. Hochelaga gagne cette année, saire de leur mariage.

pour 1922.

ant Principal de l'école Taché est commerce, au montant de \$39,654, était à l'orgue. A l'offertoire Mme faire des arrangements pour une 502.70, la prudence bien connue Marie Lévêque rendit avec beaues de (High Grade) des écoles de liquidité. Dans un passif total lon. res de notre journal.

Nous avons la douleur d'annon- la rue Saint-Jacques.

Caron, est à l'Archevêché depuis marchander sa confiance." quelques jours.

Les chasseurs sont notifiés qu'- et nos souhaits d'égal succès pour Ils sont obligés de remettre leurs l'année qui commence. permis de chasse pas plus tard qu'un mois après la clôture de la chasse, sous peine d'amende.

Le Département des Terres de la Couronne annonce que la La grâce, l'élégance et tout le charcoupe du bois à l'avenir sera de 25 cents la corde pour le bois see Mais, sans être jaloux, je veux à cet endroit qu'il épousa Délima et 50 cts la corde pour le bois vert.

Cette réduction de prix est faite Son égale en tous points: notre pour encourager les personnes sans

Mr. l'échevin J. A. Marion a été Comme un gentil oiseau toujours élu président de la Commission Scolaire de la Ville de Saint-Boniface à la première séance de l'annce 1922

Il y a eu quarante ans vendredi Les vieilles chansons, souvenir des dernier que l'Hon. A. A. C. LaRiière était élu président de la Société de Colonisation du Manitoba, société fondée à St-Boniface il y a quarante ans, dont les membres sont rares aujourd'hui.

On peut se procurer des Calendriers de "La Liberté" aux bureaux tlu "Manitoba".

### LA BANQUE D'HOCHELAGA

L'année fiscale pour cette remarquable institution canadienne-française se solde par un bénéfice de \$630.902.

A ce propos le "Financial Times" dit que la situation de la Banque d'Hochelaga aidera à rétablir la confiance dans la solidité financière du

Le Bien-Public de Trois-Rivières parle avec grands éloges de la Banque et des officiers qui dirigent la succursale dans cette ville

Nous pouvons dire la même chose à propos de la succursale de St-Boniface et du personnel qui en a la direction et nous souscrivons pleinement aux remarques suivantes du Bien-Public.

que d'Hochelaga doit donc être pour nous une garantie de sécurité Mère canadienne, Oh que j'aime vier dans les salles de la G.W.V.A., pour nos affaires locales. Notre confrère de la "Rente" résume ainsi les opérations de l'importante Et les temps ont passé. Les fri- La cotisation est de 25 sous. Il maison canadienno-française:

"L'exercice clos au 31 novembre Se sont amoncelés sur ses beaux se solde par \$630,902 de bénéfice net contre \$649,739 pour 1920. Car la voilà grand-mère: Et qu'il pour but d'afimenter le fond de se- beaucoup de poulettes pendant Co léger recul était à prévoir après est beau de voir les années phénoménales de 1919 Tous ses petits enfants arriver en et de 1920, comme aussi celui du cortège\_\_\_ chiffre total des dépôts, qui baisse Puis quand vient le moment ou de \$56,276,330 à \$55,150,696 tout tout nous dit adieu. en restant de '4,675,000 supérieur Ne craignant pas la mort en fer an chiffre de 1919. On l'a vu par vente chrétienne

fini des cieux, Castelein de la Lande

M. ET Mme J. ROY

tion la même vitelité et des res- Jendi dernier Monsieur et Ma-

este de l'hiver, Bienvenue à tous. 14 p. c. sur son capital-actions ver Le matin à 10 chures il y ent sé. Comme sa réserve générale éga- messe solennelle à la cathédrale Dimanche 15 janvier aura lieu le depuis 1920 son capital, elle peut laquelle assistèrent un grand con-2 heures p.m. à l'Hotel de Ville après le prélèvement de son divi-cours de parents et d'amis: Mr. le 8t. Boniface, l'assemblée an-dende ordinaire de 10 p. c. et le Curé Jubinville officia assisté de elle de la Société St-Jean-Bap- service de ses réserves particulié- messieurs les abbés Brunet et Du-e. A cette réunion l'exécutif res (impôts, dépréciation des im- fresne comme diacre et sous-diacre. enters son projet de la fédé-meubles), accroître de \$100,00 le A l'évangile le célébrant, dans une tion de toutes les sociétés St- solde bénéficiaire à reporter. Son allocution très appropriée présencan-Raptiste de la Province: or- actif liquide, realisable à vue, to- ta ses hommages, et ses souhaits ection en vue des fêtes du cin- talise \$28,852,714.42, non com- aux heureux jubilaires et fit resnantenaire. Election des officiers pris \$3,390,822,26 de prêts à vue sortir leurs qualités et leurs veraux corps publics (municipalités, tus.

commissions scolaires, etc). Quant | Les Dames de Ste-Anne firent Mr. W. A. Channon, l'ex-assis- à ses avances à l'industrie et au les frais du chant. Mde E. Dugal stestation qui aura lieu dans de la maison est un gage qu'elles coup d'âme un Ave Maria avec acux semaines pour les garçons et bffrent le plus haut degré possible compagnement d'orque et de vio-

ovencher et Académie St Uo- de \$75,956,846.39, les immobili- A l'issue de la messe, les jubilaiph. Pour renseignements sur ce sations ne comptent que pour \$3, res, les parents et les amis se rendimours lisez les prochains numé- 205,488,46 malgré les travaux im- rent à la Salle Lavoie qui avait été portante que la Banque vient de artistiquement décorée pour cette faire faire à son bel immeuble de occasion mémorable

Un délicieux goûter fut servi per la mort de Mile Beaupré, sille Le "Financial Times" dit que auquel les invités firent honneur. Mme Vve J. A. Beaupré, décé- la situation de la Banque d'Hoche- L'après-midi se passa dans la ce la semaine dernière. Nous of- laga "aidera à rétablir la confiance joie et la gaieté. Tous rivalisèrent rons nos sympathies sincères à la dans la solidité financière du pays" pour donner à cette fête inoublia-C'est aussi notre avis. Cette ban- ble tout l'éclat possible.

que est une institution dont tous | Le soir grand banquet. M. le Sa Grandeur Mgr Prud'homme les Canadiens doivent être fiers. Curé avait daigné accepter de s'uvêque de Prince Albert, accom- Elis ne demande qu'à étendre son nir aux parents et amis, à ce grand pagné de son secrétaire, M. l'abbé action: au public de ne pas lui repas de famille, au cours duquel une adresse fut présentée aux vé-Nous n'avons rien à ajouter à nérables jubilaires en même temps ces détails, sinon nos félicitations qu'une bourse bien garnie leur fut offerte. La fête se prolongea bien tard dans la soirée et tous se séparèrent emportant un souvenir impérissable de cette magnifique fête de famille.

LA CANADIENNE

On proclame partout de la pari-

Et son aimable voix vous caresse

L'oreille jusqu'au coeur: Son

Les récits de combats, et doux re-

Toutes, elle les sait : au foyer cha-

La grand-mère à sa fille apprend

La voilà demoiselle; et qu'il lu

Pour être gentillette. En robe d'in-

Qu'elle fait de ses mains, notre ca-

Est une de nos fleurs naissant sou

Mais en robe de soie elle a le por

La douceur de ses yeux s'emprein

Un diadème brille en ces cheveux

Et la voici maman . . Oh que dans

Gardé toujours si pur est vivace la

De l'amour maternel; qu'elle vénè-

De co petit enfant donné par le

Elle est mère vraiment digne de

Mettant en ses enfants cette sainte

chant est captivant.

me exquis.

chauter ici

canadienne.

elle gazouille,

et chatouille

ancêtres.

que jour

les connaitre.

faut done peu

de reine;

d'ébène.

re l'ame

Seigneur..

cet honneur,

ton coeur ...

mas et la neige

eheveux noirs.

ce grand coeur

frains d'amour,

enfant:

Mr. Joseph Roy naquit à Contrecoeur, P.Q. en 1849. En 1864 i passa à Blackstone, Mass. et c'est Dupas le 7 janvier 1872. M. Roy vint au Manitoba en 1877 et s'établit à St-Jean Baptiste. Il y demeutravail à se procurer de l'ouvrage. Et la voici d'abord toute mignonne ra jusqu'en 1887, date à laquelle il vint résider à St-Boniface. La famille de M. et Mme J. Roy compte 7 enfants, 34 petits-enfants et 2 arrière-petits enfants.

### **ARTISANS** CANADIENS-FRANCAIS Succursale de St-Boniface

LES ELECTIONS

Les élections des officiers des succursales doivent avoir lieu, en vertu de nos règlements, à la dernière assemblée ordinaire du mois de janvier, (4ème mardi) et la cérémonie d'installation, à la première assemblée du mois de fé-

Les sociétaires doivent se faire un devoir d'assister aux assemblées afin de choisir des officiers actifs et dévoués, qui travailleront à la prospérité de leurs succursales re-

Voici quels sont les article règlements se rapportant à l'élec-tion et à l'installation des officiers des succursales: Art. 360.-Les officiers sont é-

lus à la dernière assemblée ordinaire de janvier.

Art. 361.-Les candidats doivent être en règle avec la Société Art, 362.-Les nouveaux officiers sont installés à la première nesemblée de février et la durée de leurs fonctions est d'un an.

### PARTIE DE CARTES

La Ligue des Dames Auxiliaires de la Great War Veterans Association, branche centrale des réservis-Le succès financier de la Ban- De soi qu'elle reçut elle dès sa nais- tes français donners une grande partie de cartes le jeudi, 12-jan-Edifice London, rue Main, No.

> y aura de magnifiques prix, souper et une distraction surprise.

cours de la Ligue, auront lieu ré- l'année. Entre le 1er Aout et le pendant l'année, mais elle a com- serait encore plus élevée. Elle gulièrement tous les deuxlème et 17 octobre, jour où elle a cessé de mencé à muer le 11 octobre et plutôt de taille petite pour la me

Ne manquez pas de venir à la 78 jours. Entre le 18 mai et le 17 sement, nous n'avons pas contrôlé du troupeau. première partie de cette série d'a- octobre une période de 153 jours, sa ponte au nid à trappe avant le "Lady Dot" provient d'une gréables soirées. Jeudi 12 courant elle a pondu 150 ocufs. "Lady ler novembre 1920, sans quoi le bande de poules de la ferme exà 8 heures et demie.

# 

d'Occasions Exceptionnelles dans notre Rayon d'Epiceries . 13, 14 et 16 Janvier

Phone N1183

Phone N1184

CORN FLAKES farque "Kellogs, Extra

CONFITURE pure fraises ou framboises, marque "Excellence" spécial la chau-LAIT évaporé marque "Carnation" gran-des boites. Spécial 3 boites pour .500 

SARDINES Canadiennes, 5 boi- 25c tes pour .....

FARINE d'avoine marque "Quaker" en taleur de \$3.50.

### FRUITS CONSERVES PRUNES "Lombard". La boite ..... 15c POMMES Rainettes "Crab". La boite de 3 livres ......20c POIRES, boites de 2 livres. La boite 250 ANANAS tranchés, marque "Del Mon-

Conserres les coupons, quee 4 coupons et \$1.50 cous ourez une casserolle d'une SOUPES, marque Campbell. Spécial la

FRAMBOISES noires. La boite ..... 29

LAIT EVAPORE Marque "St Charles" extra spécial, 2 boites 25

BEURRE de crèmerie, marque "Western' La livre ......430 BEURRE de crémerie, marque St Boni FROMAGE doux d'Outario. La livre 25 FARINE marque "Quaker", 98 liv. 23.9

BLE d'Inde sucré, 3 boites pour ....400 TOMATES premiere qualite, boites de 2% livres. Spécial 3 boites pour ... 50c Pois, première qualité, 3 boites pour 50c FEVES au lard marque "Clark" bôite de 2 livres. Spécial la boite ....... 190

### FRUITS

BONNES POMMES de table ou pour cui-VARIETES "Wagner" ou "Rome Beauty"
"McIntosh" 21/2 livres pour 25c ou 

SUCRE 10 livres de sucre 80c granulé pour ...

CITRONS, spécial la douzaine .... 320 PAMPLEMOUSSES, grosses, chaque 10c OIGNONS blancs de la Colombie, 5 livres PATATES, 16 livres pour 25e ou le mi-

### SAVONS

BAVON pour la lessive P. G. ou Gold, 3 POUDRE à laver "Sopade" gros paquets, chaque ......380

### PAPIER DE TOILETTE

Très bon Papier de toilette, très spécial, 6 rouleaux 25c

Pas de commandes par téléphone ni C.O.D-

### LIVRAISONS

Nous livrons promptement à Saint-Boniface, Norwood et St-Vital.

### LA MAISON BLANCHE

Magasin à Rayons

11 à 35 Ave. Provencher

Saint-Boniface

### Un Record Fait Par Une Poule Canadienne

Une poule Wyandotte blanche a pondu 325 oeufs en une année "Lady Dot" une poulette Wyandotte blanche, anneau No. D 3, la station expérimentale de Invermere, C. B. a complété une année de ponte le 31 octobre, produisant, pendant les 365 jours précédents, 325 oeufs. Cette poule est née le 25 mars 1920 et elle a commencé à pondre en octobre. Elle a été mise dans un poulailler de ponte nid à trappe à partir du 1er no-

permanenent et a été controllée au Voici la quantité d'oeufs qu'elle a pondu par mois pendant l'an-

Novembre		27
Décembre		
Janvier		
Février		
Mars		29
Avril		25
Mai		27
Juin		29
Juillet		29
Aout		31
Septembre	**	30
Octobre		17
		452
Total	2	95

Total ..... 325... Pendant les quatre mois d'hiver d'hiver "Lady Dot" a produit 108 Ces partis de cartes, qui ont oeufs, ce qui est plus que ne font Dot" n'a pas cherché à couver chiffre de sa production annuelle périmentale qui ont pondu en mo-



quatrième jeudis de chaque mois, pondre, elle a pondu 78 oeufs en cessé de pondre le 17. Malheuren- mais c'est la poule la plus a

Rian n'egale le

Dr F. LACHANCE

Des Hôpitaux de Paris CHIRURGIE ET GYNECOLOGIE Consultations : de 2 à 5 p.m.

Téléphones : Bureau: A6207-Résidence N1564 Bureau : Bloc Somerset Chambre 438

Avenue du Pertage - WINNIPEG

Dr N.-A. LAURENDEAU DES HOPITAUX DE NEW-YORK Spécialité : Chirurgie et maladien de la femme

HEURES DE CONSULTATIONS 1 à 3 heures p.m. 7 à 8 heures p.m. Visite à l'hôpiati St-Boniface tous

Bureau et résidence : 83, rué Ritchet

## Dr J R. TASSE

M. D., L. M. C. C. Spécialiste en Chirurgié et Maladies. des Femmes. Voies Urinaires Bureau — Chambree 441-443 Bloc Somerset, Ave. Portage

Heures de bureau : Winnipeg, le jour: 2 à 5-St-Bonissee, le soir: 7 à 8-Tél. A6081 Résidence : 161 Ave Provencher Télé.: N2671

Dr L. D. COLLIN

Des hôpitaux de Paris

Spécialité Chirurgie Bureau 79, avenue Provenche

St-Boniface Phone N 1739 Houres de consultation 2 à 5 p.m et 7 à 9 p.m.

Dr J. J. TRUDEL des Höpitaux de Paris et New York

Spécialité : Maladies des Yeux. Oreilles, Nez et Gorge

Bureau : 702, GREAT WEST PERMANENT Téléphone : A7249

254 RUE MAIN - WINNIPEG

### Dr. E. J. JARJOUR

DENTISTE Gradué de McGill et Laval Téléphone : Main 4100 Bureau :

WINNIPEG En face de la Banque Montréal Ouvert les soirs par "appoir

Mais-702 Edifice Great

venne 197,5 oeufs dans leur année de poulette; elle est le résultat de six années d'élevage améliorant,

Les statistiques vitales pour l'année 1921 pour la Ville de St-Boniface donnent un résultat moindre que durant l'année 1920, l'aunée 1920, 415 décès et l'année 1921, 345 décès; naissances, 1920, 469; 1921, 499.

